

ОБЩЕДОСТУПНАЯ БИБЛИОТЕКА.

„ЗАДАЧИ СВОБОДНОЙ РОССИИ“.

Серия I. «Политическая Библиотека».

и 78

**СОЮЗНАЯ КОНСТИТУЦИЯ
ШВЕЙЦАРСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

29 Мая 1874 г.

СЪ ИЗМѢНЕНИЯМИ, ПОСЛѢДОВАВШИМИ ПО 1905 Г.

Переводъ съ французскаго текста 1905 г.
Л. М. Магазинеръ.

Съ предисловіемъ и подъ редакцію Я. М. Магазинера.



ПЕТРОГРАДЪ.

Акц. О-во „Муравей“.

1917.

Общедоступная библиотечка

„Задачи Свободной Россіи“.

Цѣна 15—20 коп. за печатный листъ въ 16 страницъ.

Подготавливаются къ печати:

Цѣна.

Серія „Народное хозяйство и финансы“.

П. Берлинъ. Конституціонная фабрика	— к.
— Производительность труда въ промышленности	— »
Б. Вернадскій. Бумажный деньги и ихъ вліяніе на народное хозяйство	— >
С. Загорскій. Синдикаты и тресты	— >
М. Нохимсонъ (Spectator). Міровое хозяйство и война. — Революція и хозяйство Россіи	— »
Финнъ-Енотаевскій. Финансы страны и финансовая политика	— >

Изъ серіи: „Политическая Библиотечка“.

Н. Казминъ. Союзныя государства	— >
— Свобода слова и печати	— »
Каринцевъ. Какъ народъ избираетъ своихъ представителей въ разныхъ странахъ Европы	— >
М. Лагерсонъ, пр.-доц. Власть президента республики	— »
— Всеобщее избирательное право	— >
— Національность въ государствахъ	— »
П. Люблинскій, проф. Ответственность должностныхъ лицъ	— >
А. Люблинскій. Какъ создаются законы	— >
Э. Понтовичъ. Выборы въ Учредительное Собраніе	— >
А. Тагеръ. Судебный контроль надъ администраціей	— >

Изъ серіи: „Современный социализмъ и рабочее движеніе“.

И. Боричевскій. Разногласія въ русскомъ социализмѣ	— »
— Три интернаціонала	— >
Ф. Конъ. Историческій очеркъ польскихъ социалистическихъ движеній	— >
М. Нохимсонъ (Spectator). Внѣшняя политика соц.-демократіи	— >
М. Туганъ-Варановскій. Земельная реформа	— >
М. Хейсинъ. Очеркъ исторіи рабочаго движенія въ Россіи	— >

Изъ серіи: „Рабочая Библиотечка“.

Н. Вигдорчикъ. Страхование отъ безработицы	— >
К. Пажитновъ. Минимальная заработная плата	— >
Г. Кулишеръ. Какъ живутъ рабочіе въ Англій	— >
Г. Линдовъ. Биржи труда	— >

Решение

СОЮЗНАЯ КОНСТИТУЦІЯ

ШВЕЙЦАРСКОЙ ФЕДЕРАЦІИ

29 Мая 1874 г.

СЪ ИЗМѢНЕНІЯМИ, ПОСЛѢДОВАВШИМИ ПО 1905 г.

Переводъ съ французскаго текста 1905 г.
Л. М. Магазинеръ.

Съ предисловіемъ и подъ редакцію Я. М. Магазинера.



ПЕТРОГРАДЪ.

Авц. О-во „Муравей“.

1917.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

	Стр.
Предисловіе редактора русскаго перевода	5
Швейцарскій Союзъ	15
Союзная конституція Швейцарской федераціи.	
ГЛАВА I.	
Общія положенія	15
ГЛАВА II.	
Союзныя власти.	
I. Союзное собраніе	43
А. Національный совѣтъ	43
В. Совѣтъ Кантоновъ	45
С. Полномочія союзнаго собранія	46
II. Союзный Совѣтъ	49
III. Союзная канцелярія	52
IV. Союзный судъ	53
V. Разныя постановленія	56
ГЛАВА III.	
Пересмотръ союзной конституціи	57
Переходныя постановленія	59

Предисловіе редактора русскаго перевода.

Что можетъ быть наиболѣе поучительнаго для современнаго русскаго читателя въ Швейцарской конституціи? Чему онъ можетъ и долженъ поучиться на замѣчательномъ опытѣ Швейцарской республики? Безвозвратно ушло то время, когда допускали мысль о возможности цѣлостныхъ заимствованій изъ чужого политическаго опыта: едва ли теперь можетъ идти рѣчь о пересадкѣ на чужую почву исторически-обусловленныхъ учреждений; нѣтъ, мыслимо говорить лишь объ извѣстныхъ, подлежащихъ усвоенію принципахъ, проникающихъ то или иное учрежденіе, объ извѣстномъ уклонѣ въ политической жизни страны, о господствующихъ въ ней тенденціяхъ, а не о законченныхъ политическихъ формахъ.

Въ этомъ отношеніи Швейцарія даетъ намъ много такого, чего мы нигдѣ больше въ Европѣ не найдемъ.

1. На первомъ мѣстѣ должно быть поставлено прямое народное законодательство, и притомъ въ трехъ важнѣйшихъ его видахъ.

Прежде всего, здѣсь господствуетъ начало, въ силу котораго никакое измѣненіе конститу-

ціи невозможно, если за него непосредственно не голосовало большинство швейцарскаго народа и большинство кантоновъ. Такимъ образомъ, швейцарская конституція находится подъ бдительною охраною самого народа, и безъ прямого согласія, выраженнаго непосредственно самимъ народомъ въ лицѣ его правоспособныхъ гражданъ, никакое измѣненіе конституціи не можетъ быть допущено. Парламентъ Швейцаріи (союзное собраніе) обязанъ передать на утвержденіе народа и кантоновъ всякое выработанное имъ измѣненіе конституціи, и, какъ въ монархіи, безъ утвержденія монарха, законопроектъ парламента не имѣетъ никакой силы, такъ въ Швейцаріи, безъ утвержденія народа-суверена, никакой проектъ измѣненія конституціи, выработанный парламентомъ, не имѣетъ никакого значенія; проектъ получаетъ силу только тогда, когда его утвердитъ народъ поголовно и по кантонамъ. Напр., нынѣ дѣйствующая конституція Швейцаріи принята парламентомъ 31 января 1874 г., большинствомъ народа она принята 29 апрѣля 1874 г., большинствомъ кантоновъ—съ марта по май 1874 г.; вступила она въ силу 29 мая 1874 г.

Это право народа утверждать свою конституцію есть конституціонный или учредительный референдумъ.

Но народъ вправѣ также и самъ, по своему почину, измѣнять конституцію, т. е. онъ имѣетъ учредительную инициативу: по требованію 50.000 гражданъ парламентъ обязанъ

запросить народъ, желаетъ ли онъ пересмотра конституціи, и если народъ согласенъ, то парламентъ переизбирается, а новый парламентъ обязанъ произвести требуемый пересмотръ конституціи, согласно пожеланію народа.

Болѣе того, тѣ же 50.000 гражданъ могутъ черезъ голову парламента передать на голосованіе народа уже готовый, разработанный проектъ частичнаго измѣненія конституціи, причемъ парламентъ можетъ представить народу, вмѣстѣ съ народнымъ проектомъ, и свой, парламентскій, контръ-проектъ, но парламентъ не можетъ отказать въ постановкѣ на народное голосованіе проекта, представленнаго 50.000 гражданъ. Такимъ образомъ, народъ не только можетъ высказываться о проектахъ измѣненія конституціи, выработанныхъ парламентомъ, но—что особенно важно—онъ самъ можетъ предлагать и проводить, какія находитъ нужными, измѣненія конституціи, и можетъ самъ, по собственному почину, строить и перестраивать основы своего государственнаго зданія.

Наконецъ, и при изданіи не только конституціонныхъ, но и обыкновенныхъ законовъ швейцарскій народъ имѣетъ право голосованія законовъ, если онъ самъ того пожелаетъ (законодательный референдумъ). По поводу всякаго закона и нѣкоторыхъ мѣръ управленія, если онѣ терпятъ отлагательство и имѣютъ общее значеніе, 30.000 гражданъ могутъ потребовать, чтобы этотъ законъ или мѣра были переданы на народное голосованіе; вслѣдствіе это-

го, правительство не публикуетъ законъ или мѣру, сразу послѣ ихъ одобренія парламентомъ, а ждетъ три мѣсяца, не потребуютъ ли 30.000 гражданъ всенароднаго голосованія даннаго закона или мѣры; если требованіе не заявлено, законъ или мѣра вступаютъ въ силу. Если же требованіе заявлено, и затѣмъ народное голосованіе отвергнетъ этотъ законъ или мѣру, они утрачиваютъ всякое значеніе. Такимъ образомъ, швейцарскій народъ самъ стоитъ на стражѣ не только своей конституціи, но и обыкновенныхъ своихъ законовъ, и не допуститъ ихъ измѣненія, если онъ этого не желаетъ.

Это право народа требовать на свое утвержденіе законы называется факультативнымъ референдумомъ, въ отличіе отъ обязательнаго референдума, при которомъ каждый законъ, безъ всякаго требованія, обязательно передается на утвержденіе народа, и безъ этого утвержденія не имѣетъ никакой силы; такой обязательный референдумъ существуетъ, какъ мы видимъ, только для конституціонныхъ законовъ, а для обыкновенныхъ законовъ установленъ только факультативный референдумъ.

Замѣчательною чертою всѣхъ этихъ учреждений, т. е. инициативы и референдума, учредительнаго и законодательнаго, составляетъ идея, что народъ, избравъ парламентъ, избираетъ себѣ не господина, а уполномоченнаго, дѣйствія котораго онъ, обязательно или по желанію своему, провѣряетъ и утверждаетъ; избравъ парламентъ, народъ не можетъ погрузиться въ политическую

дремоту до слѣдующихъ выборовъ, а непременно долженъ слѣдить за ходомъ политической жизни въ странѣ, и во всѣхъ важнѣйшихъ вопросахъ права и политики послѣднее рѣшающее слово принадлежитъ самому народу, а не его представителямъ.

Что же здѣсь поучительнаго для Россіи?— Какъ бы ни рѣшался вопросъ о референдумѣ законодательномъ, учредительный референдумъ можно только привѣтствовать: это значило бы, что будущую конституцію, которую создастъ наше Учредительное Собраніе, надо будетъ передать на непосредственное утвержденіе народа, если только этому не помѣшаетъ взволнованное море нашей общественности, выведенное изъ береговъ трехлѣтнею войною и революціей, не имѣющей себѣ примѣра во всемирной исторіи. Если ко времени выработки конституціи окажется, что нѣтъ возможности взбудораживать страну непосредственнымъ утвержденіемъ конституціи, что это затянетъ вступленіе конституціи въ жизнь или даже сдѣлаетъ его невозможнымъ, тогда одно ужъ, во всякомъ случаѣ, должно быть установлено: конституція, созданная въ періодъ такого исключительнаго подъема всѣхъ народныхъ силъ, не можетъ быть на будущее время измѣнена какимъ-нибудь случайнымъ составомъ обыкновеннаго парламента, а можетъ быть измѣняема не иначе, какъ непосредственно самимъ народомъ,—что дастъ конституціи исключительную прочность и авторитетъ. Другими словами, намъ думается, что нѣтъ

никакихъ принципиальныхъ возраженій противъ усвоенія нашимъ правомъ учредительнаго референдума, съ такою силою выраженнаго въ конституціи Швейцаріи.

2. Но не только основаніе политической пирамиды Швейцаріи—народъ—составляетъ предметъ, достойный пристальнаго изученія русскаго общества,—верхушка этой пирамиды, президентъ, не менѣе достойна вниманія и углубленнаго интереса всѣхъ, кто интересуется политическими судьбами нашей страны. Намъ придется выбирать президента: на кого онъ долженъ болѣе походить—на сѣверо-американскаго, выбираемаго народомъ, или на французскаго, выбираемаго парламентомъ? Оба они, далѣе, имѣютъ несоотвѣтствующее, хотя и въ разной степени, значеніе въ вопросахъ внѣшней политики, болѣе самостоятельно, чѣмъ слѣдуетъ, представляютъ страну въ отношеніяхъ къ другимъ государствамъ: можно ли ограничить эту власть внѣшняго представительства? Швейцарія даетъ намъ положительный отвѣтъ на этотъ вопросъ: президентъ Швейцаріи есть одинъ изъ семи министровъ, избранныхъ парламентомъ на 3 года; онъ избранъ тѣмъ же парламентомъ въ президенты на 1 годъ, безъ права послѣдующаго переизбранія; главная его обязанность—предсѣдательствовать въ совѣтѣ министровъ, т. е. быть премьеръ-министромъ; никакихъ правъ въ области внѣшней политики (исключая парадное представительство) онъ не имѣетъ, т. е., на примѣръ, онъ не вправе заключать никакихъ

договоровъ отъ имени Швейцаріи или давать отъ ея имени какія-либо обязательства.

Если основной дефектъ монархіи заключается въ томъ, что она стѣсняетъ самоопредѣленіе народа, если главное преимущество президента предъ монархомъ въ томъ, что онъ является отвѣтственнымъ и смѣняемымъ чиновникомъ,— то принципъ республики тѣмъ лучше выраженъ, чѣмъ меньше значенія имѣетъ въ ней президентъ; вотъ почему неправильно, чтобы его избралъ весь народъ, ибо это даетъ ему огромную политическую силу, которая можетъ быть обращена и противъ парламента, и противъ народа; неправильно также, чтобы президентъ имѣлъ то вліяніе, какое предоставлено французскому президенту (назначеніе министровъ, распоряженіе вооруженною силою, отсрочка и закрытіе сессій, заключеніе нѣкоторыхъ международныхъ договоровъ и др.); лучше всего было бы, если бы его власть не превышала той, которую имѣетъ президентъ Швейцаріи, или превышала ее не больше, чѣмъ это диктуется болшею сложностью государственныхъ и международныхъ интересовъ Россіи.

3. Наконецъ, особый интересъ представляетъ федеративное устройство Швейцаріи. Хотя и Германія является федераціею, но ей недостаетъ нормальнаго признака всякой федераціи, будь то Сѣв.-Американскіе Соединенные Штаты, Австралія или Канада: равноправности государствъ, входящихъ въ составъ федераціи; напр., въ союзномъ совѣтѣ Германіи Пруссія

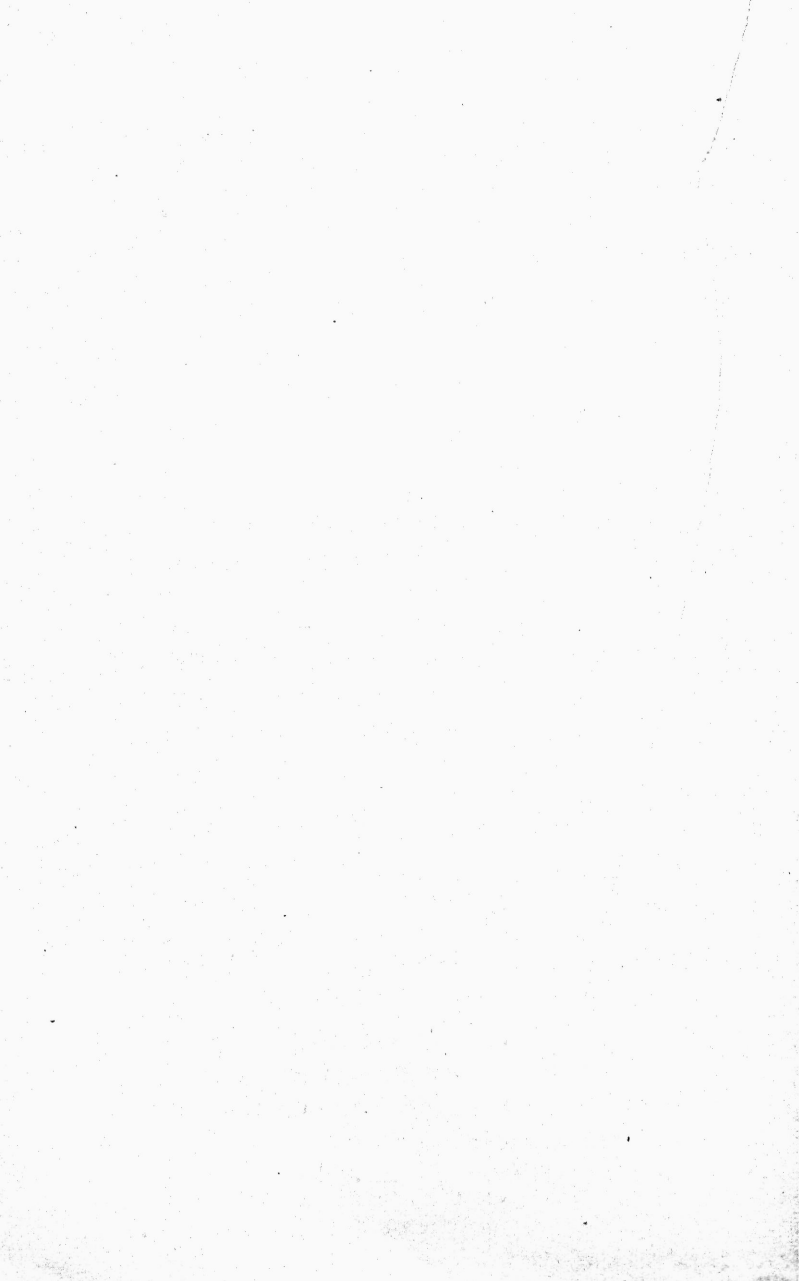
имѣеть фактически 20 голосовъ изъ 61, а Бадень—3 голоса, Саксонія—4 голоса, многіе—1 голосъ; получается, дѣйствительно, какъ замѣтилъ Лоуэлль, не конституція, а договоръ между львомъ, полдюжиною лисицъ и двумя десятками мышей. Правда, преобладаніе Пруссіи въ союзѣ легко объясняется тѣмъ, что она составляетъ $\frac{3}{5}$ союза, но именно потому и не удалось въ 1871 г. создать истинную федерацію.

Если у насъ будетъ принятъ федеративный принципъ, то надо будетъ основательно подумать, слѣдовать ли германскому или швейцарскому образцу. Или, быть можетъ, лучше установить дѣйствительную автономію частей государства, чѣмъ мнимую федерацію, которая только прикрываетъ главенство одного большого государства надъ малыми, насильно втянутыми въ союзъ. Въ этомъ отношеніи Швейцарія даетъ весьма цѣнный опытъ: 22 кантона посылаютъ поровну представителей въ совѣтъ кантоновъ (по два отъ кантона), хотя бы одинъ кантонъ имѣлъ въ 10 разъ больше населенія, чѣмъ другой; кромѣ того, и ни въ чемъ другомъ ни одинъ кантонъ не имѣеть никакихъ привилегій или преимуществъ передъ другимъ кантономъ.

Таковы главнѣйшія особенности, интересныя и важныя съ современной русской точки зрѣнія; но есть въ швейцарской конституціи нѣчто такое, что дѣлаеть ее близкою для всякаго свободнаго народа; что поднимаетъ ея значеніе надъ всякою данною историческою минутою и сообщаетъ ей едва ли не вѣчное значеніе.

Это—вѣра въ народъ, убѣжденіе въ томъ, что не только для народа, но и черезъ народъ можетъ и должна быть преобразована вся политическая и соціальная жизнь. Эту вѣру, это убѣжденіе больше всего укрѣпляетъ швейцарская конституція.

И. Магазинеръ.



Во имя Всемогущаго Бога.

Швейцарскій Союзъ,

желая укрѣпить союзъ между членами конфедерации, поддержать и увеличить единство, силу и честь швейцарской націи, принялъ слѣдующую союзную конституцію.

Союзная конституція Швейцарской федерации.

ГЛАВА I.

Общія положенія.

Статья 1. Народы двадцати двухъ суверенныхъ кантоновъ Швейцаріи, объединенные настоящимъ союзомъ, а именно: Цюриха, Берна, Люцерна, Ури, Швицъ, Унтервальдена (Верхняго и Нижняго), Гларуса, Цуга, Фрейбурга, Золотурна, Базеля (города и кантона), Шафгаузена, Аппенцеля (оба Родена), С. Галлена, Граубюндена, Аргау, Тургау, Тичино, Ваадта, Валлиса, Невшателя и Женевы, образуютъ въ своей совокупности швейцарскій союзъ.

Статья 2. Союзъ имѣетъ цѣлью обезпечить независимость отечества отъ внѣшней опасности, поддерживать порядокъ и спокойствіе внутри

государства, защищать свободу и права союзниковъ и усиливать ихъ общее благосостояніе.

Статья 3. Кантоны суверенны, поскольку ихъ суверенитетъ не ограниченъ союзной конституціей, и, какъ таковые, они осуществляютъ всѣ права, которыя не переданы союзной власти.

Статья 4. Всѣ швейцарцы равны передъ закономъ. Въ Швейцаріи нѣтъ ни подданныхъ, ни привилегій—мѣстныхъ, по рожденію, личныхъ или семейныхъ.

Статья 5. Союзъ обезпечиваетъ кантонамъ ихъ территорію, ихъ суверенитетъ въ границахъ, установленныхъ ст. 3, ихъ конституціи, свободу и права народа, конституціонныя права гражданъ, а также права и полномочія, предоставленныя народомъ властямъ.

Статья 6. Кантоны должны испрашивать у Союза гарантію своихъ конституцій. Эта гарантія дается,

а) если эти конституціи не содержатъ ничего противорѣчающаго постановленіямъ союзной конституціи;

б) если онѣ обезпечиваютъ осуществленіе политическихъ правъ въ республиканскихъ формахъ,—представительныхъ или демократическихъ;

с) если онѣ были приняты народомъ и могутъ быть пересмотрѣны, когда этого потребуетъ абсолютное большинство гражданъ.

Статья 7. Всякій частный союзъ и всякій договоръ политическаго характера между кантонами воспрещены.

Но кантоны имѣютъ право заключать между собою соглашенія по предметамъ законодательства, управленія или суда; однако, они должны ознакомить съ ними союзную власть, которая вправѣ воспрепятствовать ихъ исполненію, если въ договорахъ заключено что-либо противорѣчащее Союзу или правамъ другихъ кантоновъ. Въ противномъ случаѣ, договаривающимся кантонамъ разрѣшается обращаться за содѣйствіемъ къ союзнымъ властямъ въ цѣляхъ исполненія этихъ договоровъ.

Статья 8. Одинъ лишь Союзъ имѣетъ право объявлять войну и заключать миръ, а также вступать съ иностранными государствами въ союзы и договоры, въ частности договоры таможенные и торговые.

Статья 9. Въ видѣ исключенія, кантоны сохраняютъ право заключать съ иностранными государствами договоры, касающіеся народной экономіи, сосѣдскихъ и полицейскихъ отношеній; однако, въ этихъ договорахъ не должно быть ничего противнаго Союзу или правамъ другихъ кантоновъ.

Статья 10. Официальныя отношенія между кантонами и иностранными правительствами или ихъ представителями имѣютъ мѣсто при посредствѣ Союзнаго Совѣта. Во всякомъ случаѣ, кантоны могутъ непосредственно сноситься съ низшими властями и должностными лицами иностраннаго государства по вопросамъ, указаннымъ въ предыдущей статьѣ.

Статья 11. Не могутъ быть заключены военныя капитуляціи.

Статья 12. Органы союзной власти, гражданскіе и военные чиновники союза, а также союзные представители или комиссары не могутъ получать отъ иностраннаго правительства пенсій, окладовъ, титуловъ, подарковъ или знаковъ отличія.

Если они уже имѣютъ пенсіи, титулы или знаки отличія, они должны будутъ отказаться отъ пользованія пенсіями и отъ ношенія титуловъ и знаковъ отличія на все время занятія ими ихъ должностей.

Однако, Союзный Совѣтъ можетъ разрѣшить низшимъ служащимъ получать свои пенсіи.

Въ союзной арміи нельзя носить ни знаковъ отличія, ни титуловъ, пожалованныхъ иностраннымъ правительствомъ. Всякому офицеру, унтеръ-офицеру или солдату запрещено принимать такого рода отличія.

Статья 13. Союзъ не вправѣ содержать постоянное войско. Ни одинъ кантонъ или полукантонъ не можетъ безъ разрѣшенія союзной власти имѣть болѣе 300 человекъ постоянного войска; въ это число не входитъ жандармерія.

Статья 14. Если между кантонами возникнутъ разногласія, они должны воздержаться отъ всякаго насилія и отъ всякаго вооруженія. Они обязаны подчиниться рѣшенію, принятому въ соотвѣтствіи съ союзными постановленіями.

Статья 15. Въ случаѣ внезапной внѣшней опасности, правительство угрожаемаго кантона

должно просить помощь у союзныхъ кантоновъ и немедленно объ этомъ увѣдомить союзную власть, не предрѣшая мѣръ, которыя послѣдняя сможетъ предпринять. Кантоны, къ которымъ обратились за помощью, обязаны ее оказать. Издержки несетъ Союзъ.

Статья 16. Въ случаѣ внутреннихъ волненій, или же, если опасность исходитъ отъ какого-либо кантона, правительство угрожаемаго кантона должно немедленно объ этомъ увѣдомить Союзный Совѣтъ, чтобы онъ могъ принять необходимыя мѣры въ предѣлахъ своей компетенціи (ст. 102, пп. 3, 10 и 11) или созвать союзное собраніе. Въ случаѣ неотложной спѣшности, правительство вправѣ, увѣдомивъ немедленно Союзный Совѣтъ, просить помощи другихъ союзныхъ кантоновъ, которые обязаны ее оказать. Если кантональное правительство не въ состояніи обратиться за помощью, компетентная союзная власть можетъ вмѣшаться по собственному почину; она обязана это сдѣлать, если волненія угрожаютъ безопасности Швейцаріи.

Въ случаѣ вмѣшательства, союзныя власти наблюдаютъ за исполненіемъ нормъ, установленныхъ въ статьѣ 5.

Расходы несетъ тотъ кантонъ, который обратился за помощью или вызвалъ вмѣшательство, если только союзное собраніе не рѣшитъ иначе, принимая во вниманіе особыя обстоятельства.

Статья 17. Въ случаяхъ, указанныхъ въ двухъ предыдущихъ статьяхъ, каждый кантонъ

обязанъ предоставить свободный проходъ войскамъ. Войска немедленно переходятъ подъ команду союзнаго правительства.

Статья 18. Всякій швейцарець подлежитъ воинской повинности. Военные, теряющіе на службѣ Союза жизнь или лишающіеся навсегда здоровья, имѣютъ право на помощь Союза, для себя или для своихъ семей, если они находятся въ нуждѣ.

Каждый солдатъ получаетъ бесплатно свое первое вооруженіе, экипировку и обмундировку. Оружіе остается у солдата на условіяхъ, которыя будутъ опредѣлены союзнымъ законодательствомъ. Союзъ издаетъ однородныя предписанія относительно налога за неотбываніе воинской повинности.

Статья 19. Союзная армія состоитъ:

- а) изъ кантональныхъ корпусовъ;
- б) изъ всѣхъ швейцарцевъ, которые, хотя и не принадлежатъ къ этимъ корпусамъ, но подлежатъ воинской повинности.

Право распоряженія арміей, а также военными матерьялами, предусмотрѣнными закономъ, принадлежитъ Союзу.

Въ случаѣ опасности, Союзъ имѣетъ исключительное право непосредственно распоряжаться людьми, не включенными въ союзную армію, и всѣми другими военными силами кантоновъ.

Кантоны распоряжаются военными силами своей территоріи, поскольку это право не ограничено конституціей или союзными законами.

Статья 20. Законы объ устройствѣ арміи исходятъ отъ Союза. Военные законы въ кантонахъ исполняются кантональными властями въ границахъ, которыя установитъ союзное законодательство и подъ наблюдениемъ Союза.

Военное обученіе въ цѣломъ принадлежитъ Союзу; точно также и вооруженіе, поставка и ремонтъ одежды и экипировка остаются въ компетенціи кантоновъ; однако, расходы, отсюда вытекающіе, возмѣщаются Союзомъ кантонамъ, согласно правиламъ, которыя установитъ союзное законодательство.

Статья 21. Корпуса должны состояться изъ войскъ одного и того же кантона, если только этому не препятствуютъ военныя соображенія. Состояніе этихъ корпусовъ войскъ, забота о поддержаніи ихъ наличнаго состава, назначеніе и производство офицеровъ этихъ корпусовъ принадлежитъ кантонамъ, при соблюденіи общихъ предписаній, которыя имъ будутъ сдѣланы Союзомъ.

Статья 22. За справедливое вознагражденіе Союзъ имѣетъ право пользоваться или стать собственникомъ крѣпостей и строеній, имѣющихъ военное назначеніе и находящихся въ кантонахъ, а также ихъ принадлежностей.

Условія вознагражденія будутъ опредѣлены союзнымъ законодательствомъ.

Статья 23. Союзъ можетъ предпринять за свой счетъ или поощрять субсидіями общественныя работы, имѣющія значеніе для всей или для значительной части Швейцаріи.

Съ этой цѣлью онъ можетъ приказать произвести экспроприацію за справедливое вознагражденіе. Союзное законодательство сдѣлаетъ послѣдующія постановленія по этому вопросу.

Союзное собраніе можетъ воспретить общественныя сооруженія, которыя угрожаютъ военнымъ интересамъ Союза.

Статья 24. Союзъ имѣетъ право высшаго надзора за полиціей плотинъ и лѣсовъ въ возвышенныхъ мѣстахъ ¹⁾.

Онъ будетъ содѣйствовать исправленію русла проточныхъ водъ и устройству на нихъ плотинъ, а также облѣсеніе мѣстностей, изъ которыхъ онѣ вытекаютъ. Онъ установитъ необходимыя мѣры для обезпеченія поддержанія этихъ работъ и сохраненія существующихъ лѣсовъ.

Статья 25. Союзъ вправѣ издавать законы, нормирующіе охоту и рыбную ловлю, главнымъ образомъ въ цѣляхъ сохраненія крупной дичи въ горахъ, а также для защиты птицъ, полезныхъ для земледѣлія и лѣсоводства.

Статья 25^{bis}. Строго воспрещается выпустить кровь животныхъ на бойнѣ, не оглушивъ ихъ предварительно; это постановленіе примѣняется ко всякаго рода скоту ²⁾.

Статья 26. Законодательство, относящееся къ постройкѣ и эксплуатаціи желѣзныхъ дорогъ, входитъ въ компетенцію Союза.

¹⁾ Въ этомъ измѣненномъ своемъ видѣ статья принята народнымъ голосованіемъ 11 іюля 1897 г. *Я. М.*

²⁾ Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 20 августа 1893 г. *Я. М.*

Статья 27. Союзъ вправе основать, кромѣ существующей союзной политехнической школы (Ecole polytechnique), союзный университетъ и другія высшія учебныя заведенія или же субсидировать подобныя учрежденія.

Кантоны заботятся о начальномъ обученіи, которое должно быть достаточнымъ и поставлено подъ исключительное руководство гражданской власти. Оно обязательно и, въ народныхъ школахъ, бесплатно. Лица всѣхъ исповѣданій должны имѣть возможность посѣщать народныя школы, причемъ они не должны быть стѣснены въ ихъ свободѣ совѣсти и вѣрованія.

Союзъ приметъ необходимыя мѣры противъ кантоновъ, которые не исполняютъ этихъ обязанностей.

Статья 27^{bis}. Кантонамъ выдаются субсидіи въ цѣляхъ исполненія ихъ обязанностей въ области начальнаго обученія.

Законъ опредѣляетъ исполненіе этого постановленія.

Устройство, руководство и контроль надъ начальной школой остаются въ вѣдѣніи кантоновъ, съ соблюденіемъ постановленій ст. 27 союзной конституціи ¹⁾).

Статья 28. Пошлины составляютъ предметъ вѣдѣнія Союза. Онъ можетъ взимать ввозныя и вывозныя пошлины.

Статья 29. Взиманіе союзныхъ пошлинъ

¹⁾ Статья эта принята народнымъ голосованіемъ 23 ноября 1902 г. Я. М.

будеть урегулировано сообразно слѣдующимъ принципамъ:

1. Ввозныя пошлины:
 - а) предметы, необходимые для промышленности и сельскаго хозяйства страны, будутъ обложены сколь возможно низко;
 - б) то же относится къ предметамъ первой необходимости;
 - в) предметы роскоши будутъ обложены наивысшими ставками.

Если только нѣтъ неодолимыхъ препятствій, эти принципы должны соблюдаться и при заключеніи торговыхъ договоровъ съ иностранными державами.

2. Вывозныя пошлины будутъ сколь возможно умѣренны.
3. Въ таможенномъ законодательствѣ будутъ постановленія, имѣющія цѣлью обезпечить торговлю пограничную и на рынкахъ.

Вышеуказанныя постановленія не препятствуютъ Союзу въ чрезвычайныхъ обстоятельствахъ временно принять исключительныя мѣры.

Статья 30. Доходы отъ взиманія пошлинъ принадлежать Союзу. Вознагражденія, уплачиваемыя до настоящаго времени кантономъ за выкупъ пошлинъ, дорожныхъ, мостовыхъ и таможенныхъ сборовъ, а также другихъ подобныхъ сборовъ, уничтожаются.

Въ видѣ исключенія, и по причинѣ ихъ альпійскихъ международныхъ дорогъ, кантоны Ури, Граубюнденъ, Тичино и Валлисъ получаютъ еже-

годное вознаграждение, которое, принимая во внимание всѣ обстоятельства, определено слѣдующимъ образомъ:

Ури.	80.000	франковъ
Граубюнденъ	200.000	”
Тичино.	200.000	”
Валлисъ	50.000	”

Кромѣ того, кантоны Ури и Тичино будутъ получать за очистку снѣга на С.-Готардской дорогѣ годовичное вознаграждение въ 40.000 франковъ до тѣхъ поръ, пока эта дорога не будетъ замѣнена желѣзной дорогой.

Статья 31. Свобода торговли и промышленности обезпечена на всемъ протяженіи Союза.

Исключеніе составляютъ:

a) соляная регалія, военно-пороховыя союзныя пошлины, ввозныя пошлины на вина и другіе спиртные напитки, а также другіе налоги на предметы потребленія, формально признанныя Союзомъ, въ объемѣ ст. 32;

b) производство и продажа подвергшихся перегонкѣ напитковъ, въ соотвѣтствіи со статьей 32 bis;

c) все, что касается трактировъ и торговли въ розницу спиртными напитками, въ томъ смыслѣ, что кантоны вправѣ ввести законодательнымъ путемъ ограниченія, необходимыя въ интересахъ общественнаго благосостоянія, въ трактирный промыселъ и въ торговлю въ розницу спиртными напитками;

d) санитарно-полицейскія мѣры противъ эпидемій и эпизоотій;

e) постановленія, касающіяся торговой и промышленной дѣятельности, связанныхъ съ ними налоговъ и дорожной полиціи.

Въ этихъ постановленіяхъ не должно быть ничего противнаго принципамъ свободы торговли и промышленности ¹⁾).

Статья 32. Кантоны имѣютъ право взимать ввозныя пошлины на вина и другіе спиртные напитки, предусмотрѣнные въ ст. 31, литера а, при соблюденіи, однако, слѣдующихъ ограниченій:

a) взиманіе этихъ ввозныхъ пошлинъ не должно стѣснять транзита; оно должно возможно меньше стѣснять торговлю, которая не можетъ быть обложена никакими другими налогами;

b) если ввезенные предметы потребленія вывозятся изъ кантона, уплаченныя ввозныя пошлины возвращаются, причемъ никакіе другіе налоги не взимаются;

c) продукты швейцарскаго происхожденія облагаются меньше, чѣмъ иностранныя;

d) существующія въ настоящее время въ кантонахъ ввозныя пошлины на вина и другіе спиртные напитки швейцарскаго происхожденія не могутъ быть увеличены, а въ тѣхъ кантонахъ, гдѣ онѣ въ настоящій моментъ не взимаются, онѣ не могутъ быть введены;

¹⁾ Статья эта включаетъ измѣненія, принятыя народнымъ голосованіемъ 25 октября 1885 г. и вошедшія въ силу 22 декабря того же года.

е) законы и постановленія кантоновъ о взиманіи ввозныхъ пошлинъ должны быть до ихъ введенія въ дѣйствіе представлены на одобреніе союзной власти, чтобы она могла, въ случаѣ нужды, заставить соблюдать вышеуказанныя предписанія.

Всѣ ввозныя пошлины, взимаемыя въ настоящее время кантонами, а также аналогичныя пошлины, взимаемыя общинами, должны быть уничтожены безъ вознагражденія по истеченіи 1890 года.

Статья 32^{bis}. Союзъ имѣеть право законодательнымъ путемъ регулировать выдѣлку и продажу подвергшихся перегонкѣ напитковъ. Однако, эти предписанія не должны облагать вывозимые продукты, ставшіе послѣ переработки негодными для питья.

Перегонка вина, плодовъ съ косточками и съ зернами и ихъ выжимокъ, корня горчанки, ягодъ можжевельника и другихъ подобныхъ веществъ не подлежитъ въ отношеніи производства и обложенія союзному законодательству.

Послѣ уничтоженія ввозныхъ пошлинъ на спиртные напитки, указанные въ ст. 32 союзной конституціи, торговля алкогольными напитками, не подвергшимися перегонкѣ, не можетъ быть ни обложена кантонами спеціальными налогами, ни подвергнута другимъ ограниченіямъ, кромѣ необходимыхъ въ интересахъ охраны потребителя отъ напитковъ фальсифицированныхъ или вредныхъ для здоровья. Однако, остается въ силѣ въ отношеніи трактирнаго промысла и

розничной продажи питей въ количествѣ меньше 2 литровъ компетенція, предоставленная кантонамъ въ ст. 31. Чистую выручку отъ обложенія продажи напитковъ, подвергшихся перегонкѣ, сохраняютъ кантоны, въ которыхъ налоги взимаются.

Чистая выручка Союза отъ туземной перегонки и отъ соотвѣтствующаго увеличенія ввозныхъ пошлинъ на иностранные, подвергшіеся перегонкѣ, напитки распредѣляется между всѣми кантонами пропорціонально ихъ наличному населенію, установленному послѣдней союзной переписью.

Кантоны обязаны употреблять, по крайней мѣрѣ, 10% этихъ доходовъ на борьбу съ алкоголизмомъ, съ его причинами и слѣдствіями ¹⁾).

Статья 33. Кантоны вправе требовать отъ лицъ, желающихъ заниматься либеральными профессіями, доказательствъ ихъ способности.

Союзное законодательство приметъ мѣры, чтобы таковыя лица могли съ этою цѣлью получить аттестаты, дѣйствительные во всемъ Союзѣ.

Статья 34. Союзъ имѣетъ право издать единообразныя предписанія относительно работы дѣтей на фабрикахъ, продолжительности труда взрослыхъ, а также охраны рабочихъ, занятыхъ въ производствѣ вредномъ или опасномъ для здоровья.

¹⁾ Статья эта принята народнымъ голосованіемъ 25 октября 1885 г. Вошла въ силу 22 декабря того же года.

Операціи эмиграціонныхъ агентовъ и страховыхъ обществъ, не учрежденныхъ государствомъ, подчинены союзному контролю и законодательству.

Статья 34^{bis}. Союзъ введетъ законодательнымъ путемъ страхованіе отъ несчастныхъ случаевъ и болѣзней, сообразуясь съ существующими кассами помощи.

Онъ можетъ объявить участіе въ этомъ страхованіи обязательнымъ для всѣхъ или для нѣкоторыхъ опредѣленныхъ категорій гражданъ ¹⁾).

Статья 35. Открытіе игорныхъ домовъ запрещено. Существующіе въ настоящей моментъ будутъ закрыты 31 декабря 1877 г.

Концессіи, полученныя или возобновленныя отъ начала 1871 года, объявляются ничтожными.

Союзъ можетъ также принять необходимыя мѣры въ отношеніи лотерей.

Статья 36. Во всей Швейцаріи почта и телеграфъ составляютъ предметъ вѣдѣнія Союза.

Доходъ съ почты и телеграфа принадлежить союзной кассѣ. Тарифы будутъ опредѣлены во всѣхъ частяхъ Швейцаріи, слѣдуя одинаковымъ принципамъ и сколь возможно справедливо.

Гарантируется ненарушимость тайны писемъ и телеграммъ.

¹⁾ Статья эта принята народнымъ голосованіемъ 26 октября 1890 г. Вошла въ силу 17 декабря того же года. Я. М.

Статья 37. Союзъ осуществляетъ высшій контроль надъ дорогами и мостами, въ поддержаніи коихъ онъ заинтересованъ.

Суммы, причитающіяся обозначеннымъ въ въ ст. 30 кантонамъ за ихъ альпійскія, международныя дороги, удерживаются союзной властью, если кантоны не содержатъ ихъ надлежащимъ образомъ.

Статья 38. Союзъ осуществляетъ всѣ права, связанныя съ монетной регалией.

Только Союзу принадлежитъ право чеканить монету.

Онъ опредѣляетъ монетную систему и, въ случаѣ надобности, издаетъ постановленія о курсѣ иностранной монеты.

Статья 39. Право выпускать банковые билеты и другіе аналогичные денежные знаки принадлежитъ исключительно Союзу.

Союзъ можетъ осуществлять монополію банковыхъ билетовъ черезъ государственный банкъ, находящійся подъ особымъ управленіемъ, или же передать ея осуществленіе, съ сохраненіемъ права выкупа центральному акціонерному банку, который будетъ управляться при участіи и подъ контролемъ Союза.

Главная задача банка, пользующагося монополіей,—служить въ Швейцаріи регуляторомъ денежнаго рынка и облегчать платежныя операціи.

Чистый доходъ банка, за вычетомъ справедливаго процента или дивиденда на основнй или акціонерный капиталъ, а также требуемыхъ

взносовъ въ запасный капиталъ, получаютъ, по крайней мѣрѣ, въ двухъ третяхъ кантоны.

Банкъ и его отдѣленія освобождены въ кантонахъ отъ всякихъ налоговъ.

Обязательное принятіе банковыхъ билетовъ и другихъ аналогичныхъ денежныхъ знаковъ можетъ быть установлено Союзомъ только въ случаѣ крайности въ военное время.

Союзное законодательство издаетъ постановленія относительно мѣстопробыванія банка, основныхъ положеній его дѣятельности и организаціи, а также исполненія этой статьи вообще ¹⁾.

Статья 40. Союзъ опредѣляетъ систему мѣръ и вѣсовъ. Кантоны приводятъ въ исполненіе относящіяся къ этому предмету законы подъ наблюденіемъ Союза.

Статья 41. Производство и продажа военного пороха принадлежитъ во всей Швейцаріи исключительно Союзу.

Въ пороховую регалию не входятъ примѣняемые въ горномъ дѣлѣ соединенія, непригодныя для стрѣльбы.

Статья 42. Расходы Союза покрываются:

- a) доходами отъ союзнаго имущества;
- b) доходами отъ союзныхъ пошлинъ, взимаемыхъ на Швейцарской границѣ;
- c) доходами отъ почты и телеграфа;
- d) доходами отъ пороховой регалии;

¹⁾ Новая статья, принятая народнымъ голосованіемъ 18 октября 1891 г. и вошедшая въ силу 23 декабря того же года. Я. М.

- e) половиной валового дохода отъ взимаемаго кантонами налога за освобожденіе отъ воинской повинности;
- f) взносами кантоновъ, которые будутъ установлены союзнымъ законодательствомъ, считаясь, главнымъ образомъ, съ богатствомъ кантоновъ и ихъ подлежащими обложенію средствами.

Статья 43. Всякій гражданинъ какого-либо кантона есть швейцарскій гражданинъ. Какъ таковой, онъ можетъ принимать участіе по мѣсту своего жительства во всѣхъ союзныхъ выборахъ и голосованіяхъ, удостовѣривъ надлежащимъ образомъ свои избирательныя права.

Никто не вправе осуществлять политическія права болѣе, чѣмъ въ одномъ кантонѣ.

Имѣющій осѣдность швейцарецъ пользуется по мѣсту своего жительства всѣми правами гражданина кантона, а также всѣми правами члена общины. Участіе въ пользованіи имуществомъ общинъ и корпорацій и право голоса въ дѣлахъ, чисто корпоративныхъ, исключено изъ этихъ правъ, если только нѣтъ обратнаго постановленія кантональнаго законодательства.

Въ дѣлахъ кантональныхъ и общинныхъ онъ становится избирателемъ чрезъ три мѣсяца послѣ водворенія.

Кантональные законы о водвореніи и объ избирательныхъ правахъ водворившихся гражданъ въ дѣлахъ общинныхъ подлежатъ утвержденію Союзнаго Совѣта.

Статья 44. Ни одинъ кантонъ не можетъ

ни выслать изъ своей территоріи кого-либо изъ своихъ гражданъ, ни лишить его правъ гражданства—мѣстнаго и государственнаго.

Союзное законодательство опредѣлитъ, при какихъ условіяхъ иностранцы могутъ быть натурализованы, а также условія отказа швейцарца отъ своихъ правъ гражданства для получения таковыхъ въ иностранномъ государствѣ.

Статья 45. Всякій швейцарскій гражданинъ имѣетъ право водвориться въ любомъ мѣстѣ швейцарской территоріи, представляя при этомъ актъ о происхожденіи (*acte d'origine, Heimatschein*) или другой аналогичный документъ.

Въ видѣ исключенія, въ правѣ водвориться можетъ быть отказано, или оно можетъ быть отнято отъ тѣхъ, кто въ силу судебного приговора лишенъ гражданскихъ правъ.

Кромѣ того, оно можетъ быть отнято у повторно подвергшихся наказанію за тяжкія преступленія, а также у лицъ, которыя постоянно живутъ за счетъ общественной благотворительности, и которымъ община или родной кантонъ отказываютъ въ достаточной помощи послѣ официальнаго приглашенія предоставить такуюю.

Въ кантонахъ, гдѣ существуетъ помощь по мѣстожителству, разрѣшеніе водвориться, поскольку оно относится къ вновь поселившемуся въ кантонъ, можетъ быть обусловлено его трудоспособностью и неполученіемъ въ прежнемъ мѣстожителствѣ въ родномъ кантонѣ постоянной общественной помощи.

Высылка по причинѣ нищеты должна быть утверждена правительствомъ кантона мѣстожителства и предварительно сообщена правительству кантона мѣста происхожденія.

Кантонъ, въ которомъ швейцарецъ устанавливаетъ свое мѣстожителство, не можетъ требовать отъ него поручительства, или обложить его специальными налогами. Точно также и общины могутъ обложить швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ мѣстожителство на ихъ территоріи, только тѣми налогами, которыми они облагаютъ своихъ уроженцевъ.

Союзный законъ опредѣлитъ максимальные канцелярскіе сборы за разрѣшеніе водвориться.

Статья 46. Лица, водворенныя въ Швейцаріи, въ гражданскихъ и политическихъ правоотношеніяхъ подчинены юрисдикціи и закону по мѣсту ихъ жительства.

Союзное законодательство издаетъ необходимыя постановленія для примѣненія этого принципа и для воспрепятствованія двойного обложенія.

Статья 47. Союзный законъ опредѣлитъ различіе между водвореніемъ и пребываніемъ, и одновременно установитъ правила, которымъ будутъ подчинены временно пребывающіе швейцарцы въ отношеніи политическихъ и гражданскихъ правъ.

Статья 48. Союзный законъ сдѣлаетъ необходимыя постановленія относительно издержекъ на леченіе и похороны неимущихъ одного

кантона, заболѣвшихъ или умершихъ въ другомъ кантонѣ.

Статья 49. Свобода совѣсти и вѣроисповѣданія неприкосновенна.

Никто не можетъ быть вынужденъ принять участіе въ религіозномъ обществѣ, воспринимать преподаваніе религіи, совершать религіозные обряды или же подвергнуться какому бы то ни было наказанію за свои религіозные принципы.

Религіознымъ воспитаніемъ дѣтей до достиженія ими шестнадцатилѣтняго возраста располагаетъ, въ соотвѣтствіи съ вышеуказанными принципами, лицо, облеченное отцовскою или опекунскою властью.

Осуществленіе гражданскихъ или политическихъ правъ не можетъ быть ограничено какими бы то ни было предписаніями или условіями церковнаго или религіознаго характера.

Никто не можетъ отказаться отъ исполненія гражданскаго долга по причинѣ своихъ религіозныхъ мнѣній.

Никто не долженъ платить налоговъ, идущихъ специально на покрытіе расходовъ, связанныхъ съ культомъ религіозной общины, къ которой онъ не принадлежитъ.

Послѣдующее примѣненіе этого принципа предоставлено союзному законодательству.

Статья 50. Свобода богослуженія обеспечивается въ предѣлахъ, совмѣстимыхъ съ общественнымъ порядкомъ и добрыми нравами.

Кантонъ и Союзъ могутъ принимать мѣры,

необходимыя для поддержанія общественнаго порядка и мира между членами различныхъ религіозныхъ обществъ, а также направленные противъ посягательства церковныхъ властей на право гражданъ и государства.

Споры публично- и частно-правового характера, вызываемые основаніемъ религіозныхъ обществъ или расколомъ среди существующихъ, могутъ быть переданы, путемъ жалобы, на разсмотрѣніе компетентныхъ союзныхъ властей.

На территоріи Швейцаріи не могутъ быть учреждены епископства безъ согласія Союза.

Статья 51. Иезуитскій орденъ и присоединившіяся къ нему общества не могутъ быть допущены ни въ одной части Швейцаріи, а членамъ ихъ воспрещается всякая дѣятельность въ церкви и въ школѣ.

Это запрещеніе можетъ быть распространено союзнымъ постановленіемъ и на другіе религіозные ордена, дѣятельность которыхъ опасна для государства или нарушаетъ миръ между исповѣданіями.

Статья 52. Запрещается учреждать новые монастыри или религіозные ордена, а также возстановливать упраздненные.

Статья 53. Гражданское состояніе и веденіе актовъ гражданскаго состоянія относится къ вѣдѣнію гражданскихъ властей. Союзное законодательство сдѣлаетъ по этому вопросу дальнѣйшія постановленія.

Право распоряженія мѣстами погребенія принадлежитъ гражданской власти. Она должна

заботиться о томъ, чтобы всякое умершее лицо было похоронено благопристойно.

Статья 54. Право вступленія въ бракъ находится подъ покровительствомъ Союза.

Препятствіе къ браку не можетъ быть основано на церковныхъ мотивахъ, на бѣдности одного изъ супруговъ, на ихъ поведеніи или на какихъ-либо другихъ причинахъ полицейскаго характера.

Бракъ, заключенный въ кантонѣ или за границей въ соотвѣтствіи съ дѣйствующими тамъ законами, будетъ считаться дѣйствительнымъ во всемъ Союзѣ.

При вступленіи въ бракъ жена получаетъ права гражданства (*droit de cité et de bourgeoisie*, *Heimatsrecht*) своего мужа.

Родившіеся до брака дѣти узаконяются послѣдующимъ бракомъ родителей.

Ни съ одного изъ супруговъ не можетъ быть взимаема плата или какой-либо аналогичный сборъ за допущеніе.

Статья 55. Свобода печати гарантируется. Однако, кантональные законы устанавливають необходимыя мѣры для пресѣченія злоупотребленій; эти законы должны быть одобрены Союзнымъ Совѣтомъ.

Союзъ можетъ также установить наказанія за злоупотребленія, направленные противъ Союза или союзныхъ властей.

Статья 56. Граждане имѣютъ право образовывать общества, лишь бы только въ преслѣдуемыхъ обществомъ цѣляхъ и въ упо-

требляемыхъ имъ средствахъ не было ничего противозаконнаго или опаснаго для государства.

Кантональные законы устанавливаютъ мѣры, необходимыя для пресѣченія злоупотребленій.

Статья 57. Обеспечивается право петицій.

Статья 58. Никто не можетъ быть изъятъ изъ общей подсудности. Слѣдовательно, чрезвычайные суды не могутъ быть устанавлены. Духовная юрисдикція уничтожается.

Статья 59. По личнымъ обязательствамъ состоятельный должникъ, имѣющій мѣстожительство въ Швейцаріи, отвѣчаетъ передъ судомъ по мѣсту своего жительства; слѣдовательно, по личнымъ обязательствамъ на его имущество, находящееся внѣ кантона, въ которомъ онъ имѣетъ мѣстожительство, не можетъ быть наложено ни ареста, ни запрещенія.

Въ отношеніи иностранцевъ остаются въ силѣ постановленія международныхъ договоровъ.

Личное задержаніе за долги отмѣняется.

Статья 60. Всѣ кантоны обязаны въ отношеніи законодательства и суда уравниать гражданъ всѣхъ прочихъ кантоновъ съ собственными гражданами.

Статья 61. Рѣшеніе гражданскаго суда, въ окончательной формѣ постановленное въ одномъ изъ кантоновъ, подлежитъ исполненію во всей Швейцаріи.

Статья 62. Пошлина съ привозимыхъ товаровъ (*la traité foraine, Abzugsrechte*) внутри Швейцаріи, а равно и право удержанія (*le droit de retrait, Zugrechte*) съ гражданъ одного кан-

тона въ пользу гражданъ другихъ кантоновъ отмѣняется.

Статья 63. Пошлина съ привозимыхъ товаровъ въ отношеніи иностранныхъ государствъ отмѣняется подь условіемъ взаимности.

Статья 64. Законодательство—

- о гражданской правоспособности,
- о всѣхъ правоотношеніяхъ, связанныхъ съ торговлей и оборотомъ движимостей (обязательственное право, включая торговое и вексельное),
- о литературной и художественной собственности, защитѣ изобрѣтеній, приимѣнимыхъ въ промышленности, включая защиту рисунковъ и моделей ¹⁾,
- о преслѣдованіи за долги и несостоятельность, составляетъ предметъ вѣдѣнія Союза.

Союзъ вправе законодательствовать и по другимъ вопросамъ гражданского права.

Судоустройство, судопроизводство и судебное управленіе остаются въ вѣдѣніи кантоновъ въ томъ же объемѣ, какъ и прежде ²⁾.

Статья 64^{bis} 3). Союзъ имѣетъ право законодательствовать по вопросамъ уголовного права.

Судоустройство, судопроизводство и судеб-

¹⁾ Новый абзацъ, принятый народнымъ голосованіемъ 19 марта 1905 г. *Я. М.*

²⁾ Два послѣднихъ абзаца приняты народнымъ голосованіемъ 13 ноября 1898 г. и объявлены вошедшими въ силу союзнымъ постановленіемъ 21 декабря 1898 г. *Я. М.*

³⁾ Эта статья принята народнымъ голосованіемъ 13 ноября 1898 г. *Я. М.*

ное управление остаются въ вѣдѣніи кантоновъ въ томъ же объемѣ, какъ и прежде.

Союзъ имѣеть право выдавать кантонамъ субсидіи на постройку пенитенціарныхъ заведеній, рабочихъ и исправительныхъ домовъ, а также для улучшенія системы отбыванія наказаній. Союзъ, кромѣ того, вправѣ оказывать содѣйствіе учрежденіямъ, покровительствующимъ заброшеннымъ дѣтямъ.

Статья 65 ¹⁾. Не можетъ быть вынесенъ смертный приговоръ за полицейское преступленіе. Тѣлесныя наказанія воспрещаются.

Статья 66. Союзное законодательство устанавливаетъ, въ какихъ предѣлахъ швейцарскій гражданинъ можетъ быть лишенъ политическихъ правъ.

Статья 67. Союзное законодательство постановляетъ относительно взаимной выдачи кантонами обвиняемыхъ; однако, за политическія преступленія и за преступленія печати выдача не можетъ стать обязательной.

Статья 68. Союзное законодательство устанавливаетъ мѣры, необходимыя для натурализаціи (*pour incorporer, Ausmittlung der Bürgerrechte*) лицъ, не имѣющихъ подданства (*gens sans patrie, Heimatlose*), и для устраненія случаевъ подобнаго рода на будущее время.

Статья 69. Законодательство относительно полицейскихъ санитарныхъ мѣръ противъ эпи-

¹⁾ Новая статья, принятая народнымъ голосованіемъ 18 мая 1879 г. и вошедшая въ силу 20 юня того же года.

демій и эпизоотій, представляющихъ общественную опасность, составляетъ предметъ вѣдѣнія Союза.

Статья 69^{bis} 1). Союзъ имѣетъ право законодательствовать:

а) о торговлѣ съѣстными припасами;

б) о торговлѣ другими хозяйственными продуктами и общепотребительными предметами, поскольку они могутъ угрожать жизни или здоровью.

Исполненіе изданныхъ по этимъ вопросамъ законовъ возложено на кантоны, подъ наблюдениемъ и при финансовой поддержкѣ Союза.

Контроль надъ ввозомъ черезъ національную границу принадлежитъ Союзу 1).

Статья 70. Союзъ имѣетъ право выселить изъ своей территоріи иностранцевъ, угрожающихъ внутренней или внѣшней безопасности Швейцаріи.

1) Принята народнымъ голосованіемъ 11 іюля 1897 г.
Я. М.



ГЛАВА II.

Союзныя власти.

I. Союзное собраніе.

Статья 71. Съ сохраненіемъ правъ народа и кантоновъ (статьи 89 и 121) верховная власть въ Союзѣ осуществляется союзнымъ собраніемъ, состоящимъ изъ двухъ отдѣловъ или совѣтовъ:

А. Національный Совѣтъ.

В. Совѣтъ Кантоновъ.

А. Національный Совѣтъ.

Статья 72. Національный Совѣтъ состоитъ изъ представителей швейцарскаго народа, избираемыхъ по одному на каждые 20.000 населенія. Части, превышающія 10.000, считаются за 20.000.

Каждый кантонъ, а въ раздѣленныхъ кантонахъ каждый полукантонъ избираетъ, по крайней мѣрѣ, одного представителя.

Статья 73. Выборы въ Національный Совѣтъ—прямые. Они имѣютъ мѣсто въ союзныхъ избирательныхъ коллегіяхъ, которыя, однако, не могутъ быть составлены изъ частей различныхъ кантоновъ.

Статья 74. Право выбирать и голосовать принадлежит всякому, достигшему двадцатилѣтняго возраста швейцарцу, не лишенному законодательствомъ кантона, въ которомъ онъ имѣетъ мѣстожителство, активныхъ правъ гражданина.

Однако, предоставляется союзному законодательству установить единообразныя нормы для осуществленія этого права.

Статья 75. Каждый швейцарскій гражданинъ, не принадлежащій къ духовенству и имѣющій право голоса, можетъ быть избранъ въ Національный Совѣтъ.

Статья 76. Національный Совѣтъ избирается на три года и возобновляется всякій разъ полностью.

Статья 77. Члены Совѣта кантоновъ, а также члены Союзнаго Совѣта и назначенныя послѣднимъ должностныя лица не могутъ одновременно быть членами Національнаго Совѣта.

Статья 78. Національный Совѣтъ избираетъ изъ своей среды предсѣдателя и товарища предсѣдателя на каждую обыкновенную или чрезвычайную сессию.

Предсѣдатель обыкновенной сессіи не можетъ быть избранъ въ слѣдующую обыкновенную сессию ни предсѣдателемъ, ни товарищемъ предсѣдателя.

Одно и то же лицо не можетъ быть товарищемъ предсѣдателя въ теченіе двухъ послѣдовательныхъ обыкновенныхъ сессій.

Если мнѣнія дѣлятся поровну, рѣшаетъ го-

лось председателя; при выборах онъ голосуетъ наравнѣ съ прочими членами.

Статья 79. Члены Национальнаго Совѣта получаютъ вознагражденіе изъ союзной кассы.

В. Совѣтъ Кантоновъ.

Статья 80. Совѣтъ Кантоновъ состоитъ изъ 44 представителей кантоновъ. Каждый кантонъ избираетъ двухъ депутатовъ; въ раздѣленныхъ кантонахъ каждый полукантонъ избираетъ одного депутата.

Статья 81. Члены Национальнаго Совѣта, а также члены Союзнаго Совѣта не могутъ быть членами Совѣта Кантоновъ.

Статья 82. Совѣтъ Кантоновъ избираетъ изъ своей среды председателя и товарища председателя на каждую обыкновенную или чрезвычайную сессию.

Ни председатель, ни товарищъ председателя не могутъ быть избраны изъ представителей кантона, изъ котораго былъ избранъ председатель непосредственно предшествовавшей обыкновенной сессіи.

Представители одного и того же кантона не могутъ быть товарищами председателя во время двухъ послѣдовательныхъ обыкновенныхъ сессій.

Если мнѣнія дѣлятся поровну, рѣшаетъ голосъ председателя; при выборахъ онъ голосуетъ наравнѣ съ прочими членами.

Статья 83. Члены Совѣта Кантоновъ получаютъ вознагражденіе отъ кантоновъ.

С. Полномочія союзнаго собранія.

Статья 84. Національный Совѣтъ и Совѣтъ Кантоновъ обсуждаютъ всѣ предметы, находящіеся въ силу настоящей конституціи въ вѣдѣніи Союза и не предоставленные никакой другой союзной власти.

Статья 85. Предметы вѣдѣнія обоихъ Совѣтовъ суть, въ частности, слѣдующіе:

1. Законы объ организаціи и способѣ избранія союзныхъ властей.

2. Законы и постановленія по вопросамъ, предоставленнымъ конституціей въ вѣдѣніе Союза.

3. Оклады и вознагражденіе союзнымъ властямъ и служащимъ союзной канцеляріи; созданіе постоянныхъ союзныхъ должностей и назначеніе окладовъ.

4. Избраніе Союзнаго Совѣта, союзнаго суда, канцлера и главнокомандующаго союзной арміей.

Союзное законодательство можетъ передать союзному собранію и другія права по избранію и утвержденію (властей).

5. Союзы и договоры съ иностранными державами, а также одобреніе договоровъ, заключенныхъ кантонами между собою или съ иностранными державами; однако, договоры кантоновъ передаются союзному собранію только въ томъ случаѣ, если имѣются возраженія союзнаго совѣта или другого кантона.

6. Мѣропріятія по внѣшней безопасности, а также для поддержанія независимости и ней-

тралитета Швейцаріи; объявленіе войны и заключеніе мира.

7. Гарантія конституцій и территоріи кантоновъ; вмѣшательство, вызванное этой гарантіей; мѣропріятія для внутренней безопасности Швейцаріи, для поддержанія спокойствія и порядка; амністія и право помилованія.

8. Мѣропріятія, направленныя къ соблюденію союзной конституціи, къ упроченію гарантій кантональныхъ конституцій, къ исполненію союзныхъ обязательствъ.

9. Право располагать союзной арміей.

10. Установленія годичнаго бюджета, утвержденіе финансоваго отчета и постановленія о заключеніи займа.

11. Верховный надзоръ надъ союзнымъ управленіемъ и судомъ.

12. Жалобы на рѣшенія Союзнаго Совѣта по административнымъ спорамъ (ст. 113).

13. Пререканія о компетенціи между союзными властями.

14. Пересмотръ союзной конституціи.

Статья 86. Оба Совѣта собираются ежегодно одинъ разъ въ очередную сессию, въ день, устанавливаемый регламентомъ.

Чрезвычайныя сессіи созываются Союзнымъ Совѣтомъ по требованію четверти членовъ Национальнаго Совѣта или пяти кантоновъ.

Статья 87. Для дѣйствительности постановленій Совѣта требуется присутствіе абсолютнаго большинства общаго числа членовъ даннаго Совѣта.

Статья 88. Въ Національномъ Совѣтѣ и Совѣтѣ Кантоновъ рѣшенія принимаются абсолютнымъ большинствомъ голосующихъ.

Статья 89. Для союзныхъ законовъ, постановлений и рѣшеній требуется согласіе обоихъ Совѣтовъ.

Союзные законы должны быть представлены на утверждение или отклонение народа по требованію 30.000 активныхъ гражданъ или восьми кантоновъ; равнымъ образомъ, это правило распространяется на союзныя постановленія общаго значенія, если они допускаютъ отлагательство.

Статья 90. Союзное законодательство опредѣлитъ форму и сроки, соблюдаемые при голосованіяхъ.

Статья 91. Члены обоихъ Совѣтовъ голосуютъ безъ наказовъ.

Статья 92. Каждый Совѣтъ засѣдаетъ отдѣльно.

Однако, при выборахъ, указанныхъ въ ст. 85, п. 4; при осуществленіи права помилованія или при рѣшеніи споровъ о компетенціи (ст. 85, п. 13), оба Совѣта соединяются для совмѣстнаго обсужденія подъ руководствомъ предсѣдателя Національнаго Совѣта, причемъ рѣшаетъ большинство голосующихъ членовъ обоихъ Совѣтовъ.

Статья 93. Инициатива принадлежитъ каждому Совѣту и каждому члену одного изъ Совѣтовъ.

Кантоны могут осуществлять это право письменно.

Статья 94. По общему правилу, засѣданія Совѣтовъ публичны.

II. Союзный Совѣтъ.

Статья 95. Высшая власть руководства и исполненія въ Союзѣ осуществляется Союзнымъ Совѣтомъ, состоящимъ изъ 7 членовъ.

Статья 96. Члены Союзнаго Совѣта назначаются на три года, объединившимися совѣтами, изъ всѣхъ швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право быть избранными въ Національный Совѣтъ. Однако, изъ cadaго кантона можетъ быть избранъ только одинъ членъ Союзнаго Совѣта.

Союзный Совѣтъ обновляется полностью послѣ cadaго обновленія Національнаго Совѣта.

Члены Совѣта, вышедшіе изъ его состава до истеченія трехлѣтія, замѣщаются во время ближайшей сессіи союзнаго собранія на оставшійся до истеченія ихъ полномочія срокъ.

Статья 97. Члены Союзнаго Совѣта не могутъ во все время исполненія своихъ обязанностей занимать какую-либо другую должность на службѣ Союза или кантона, а также избирать какое-либо другое призваніе или професію.

Статья 98. Предсѣдателемъ Союзнаго Совѣта является президентъ Союза. Союзный Совѣтъ имѣетъ вице-президента.

Президентъ Союза и вице-президентъ Союзнаго Совѣта назначаются на годъ союзнымъ собраніемъ изъ числа членовъ Совѣта.

По окончаніи службы президентъ не можетъ быть избранъ ни президентомъ, ни вице-президентомъ на слѣдующій годъ.

Одно и то же лицо не можетъ быть вице-президентомъ въ продолженіе двухъ лѣтъ сряду.

Статья 99. Предсѣдатель Союза и другіе члены Союзнаго Совѣта получаютъ годичный окладъ изъ союзной кассы.

Статья 100. Союзный Совѣтъ можетъ за-сѣдать только при наличности не менѣе четырехъ членовъ.

Статья 101. Члены Союзнаго Совѣта имѣютъ совѣщательный голосъ въ обоихъ отдѣлахъ союзнаго собранія, а также право дѣлать предложенія по поводу обсуждаемыхъ вопросовъ.

Статья 102. Полномочія и обязанности Союзнаго Совѣта въ предѣлахъ настоящей конституціи суть, въ частности, слѣдующія:

1. Онъ руководитъ союзными дѣлами въ соотвѣтствіи съ законами и постановленіями Союза.

2. Онъ слѣдитъ за соблюденіемъ конституціи, законовъ и постановленій Союза, а также союзныхъ соглашеній; онъ принимаетъ, по собственной инициативѣ или по жалобѣ, необходимая для ихъ соблюденія мѣры, если только обжалованіе не принадлежитъ къ числу тѣхъ,

которыя должны быть переданы союзному суду въ силу ст. 113.

3. Онъ заботится о гарантіяхъ кантональных конституцій.

4. Онъ представляетъ союзному собранію проекты законовъ или постановленій и даетъ свое заключеніе по поводу предложеній, сдѣланныхъ совѣтами или кантонами.

5. Онъ принимаетъ мѣры къ исполненію законовъ и постановленій Союза, рѣшеній и приговоровъ союзаго суда, а также мировыхъ сдѣлокъ или постановленій третейскаго суда по спорамъ между кантонами.

6. Онъ производитъ назначенія, не предоставленныя союзному собранію, союзному суду или другой власти.

7. Онъ разсматриваетъ договоры кантоновъ между собою и съ иностранными державами и отъ него зависитъ ихъ утвержденіе (ст. 85, п. 5).

8. Онъ заботится объ интересахъ Союза во внѣ, въ особенности о международныхъ отношеніяхъ, вообще, онъ уполномоченъ вести внѣшнія сношенія.

9. Онъ слѣдитъ за внѣшней безопасностью Швейцаріи, за сохраненіемъ ея независимости и нейтралитета.

10. Онъ заботится о внутренней безопасности Швейцаріи, о поддержаніи спокойствія и порядка.

11. Въ случаѣ крайней необходимости и въ отсутствіи союзаго собранія, Союзный Совѣтъ имѣетъ право набирать необходимыя войска и

распоряжаться ими подъ условіемъ немедленнаго созыва совѣтовъ, если количество набранныхъ войскъ превосходитъ двѣ тысячи человѣкъ или если они остаются призванными болѣе трехъ недѣль.

12. На немъ лежитъ все союзное военное дѣло, а также всѣ прочія вѣтви управленія, принадлежащія Союзу.

13. Онъ разсматриваетъ кантональные законы и распоряженія, которыя должны быть представлены на его одобрение; онъ осуществляетъ надзоръ за тѣми вѣтвями національнаго управленія, которыя находятся подъ его контролемъ.

14. Онъ управляетъ финансами Союза, вноситъ бюджетъ и составляетъ отчетъ приходо-въ и расходо-въ.

15. Ему принадлежитъ надзоръ за дѣятельностью должностныхъ лицъ и служащихъ союзной администраціи.

16. Въ своемъ управленіи онъ отдаетъ отчетъ союзному собранію во время каждой очередной сессіи; представляетъ союзному собранію докладъ о внѣшнемъ и внутреннемъ положеніи Союза и предлагаетъ его вниманію мѣры, которыя онъ считаетъ полезными для увеличенія общаго благополучія.

По требованію Национальнаго Собранія или одного изъ его отдѣловъ онъ дѣлаетъ также и спеціальные доклады.

Статья 103. Дѣла Союзнаго Совѣта распре-дѣлены по департаментамъ между его членами. Это распредѣленіе имѣетъ единственной цѣлью

облегчить рассмотрение и решение дѣлъ; рѣшенія исходятъ отъ Союзнаго Совѣта, какъ единой власти.

Статья 104. Союзный Совѣтъ и его департаменты вправѣ призывать для специальныхъ вопросовъ свѣдущихъ лицъ.

III. Союзная канцелярія.

Статья 105. Союзная канцелярія, во главѣ которой стоитъ канцлеръ Союза, является секретариатомъ Союзнаго Собранія и Союзнаго Совѣта.

Канцлеръ избирается Союзнымъ Собраніемъ на три года одновременно съ Союзнымъ Совѣтомъ.

Канцелярія находится подъ особымъ наблюдениемъ Союзнаго Совѣта.

Союзное законодательство опредѣляетъ все, что относится къ устройству канцеляріи.

IV. Союзный судъ.

Статья 106. Для осуществленія правосудія въ предѣлахъ союзной компетенціи существуетъ союзный судъ.

Для уголовныхъ дѣлъ существуетъ судъ присяжныхъ (ст. 112).

Статья 107. Члены союзнаго суда и ихъ замѣстители назначаются союзнымъ собраніемъ, которое должно сообразоваться съ тѣмъ, чтобы тамъ были представлены три національныхъ языка.

Законъ опредѣляетъ устройство союзнаго суда и его отдѣленій, число его членовъ и ихъ замѣстителей, продолжительность ихъ службы и ихъ оклады.

Статья 108. Въ союзный судъ можетъ быть назначенъ каждый швейцарскій гражданинъ, могущій быть избраннымъ въ Национальный Совѣтъ.

Члены Союзнаго Собранія и Союзнаго Совѣта, а также назначенныя ими должностныя лица не могутъ одновременно быть членами союзнаго суда.

Члены союзнаго суда не могутъ, во все время ихъ службы, занимать какую-либо другую должность на службѣ Союза или кантона, слѣдовать какому-нибудь другому призванію или заниматься какою-либо профессіею.

Статья 109. Союзный Судъ устраиваетъ свою канцелярію и назначаетъ ея составъ.

Статья 110. Вѣдомству Союзнаго Суда подлежатъ гражданскіе споры:

- 1) между Союзомъ и кантонами;
- 2) между Союзомъ, съ одной стороны, и корпораціями или частными лицами—съ другой, когда эти корпораціи или частныя лица являются истцами и когда споръ имѣетъ опредѣляемую союзнымъ законодательствомъ степень важности;
- 3) между кантонами;
- 4) между кантонами, съ одной стороны, и корпораціями или частными лицами—съ другой, когда этого требуетъ одна изъ сторонъ и когда

споръ имѣеть опредѣляемую союзнымъ законодательствомъ степень важности.

Союзному суду подсудны также споры о лицахъ, не имѣющихъ подданства, а также споры между общинами разныхъ кантоновъ изъ-за правъ гражданства.

Статья 111. Союзный судъ обязанъ разсматривать и другія дѣла, если обѣ стороны объ этомъ ходатайствуютъ и если спорное дѣло имѣеть опредѣляемую союзнымъ законодательствомъ степень важности.

Статья 112. Союзный судъ съ участіемъ присяжныхъ засѣдателей, рѣшающихъ вопросы факта, разсматриваетъ въ уголовномъ порядкѣ:

1) дѣла о государственной измѣнѣ въ отношеніи Союза, дѣла о возстаніи или насиліи противъ союзныхъ властей;

2) преступленія и проступки противъ международнаго права;

3) политическія преступленія и проступки, являющіеся причиной или слѣдствіемъ возмущеній, вызвавшихъ вооруженное союзное вмѣшательство;

4) обвиненіе должностнаго лица, назначеннаго союзной властью, когда дѣло поступаетъ въ судъ по просьбѣ назначившей его власти.

Статья 113. Кромѣ того союзному суду подсудны:

1. Споры о компетенціи между союзными властями, съ одной стороны, и кантональными— съ другою.

2. Споры публично-правового характера между кантонами.

3. Жалобы на нарушение конституционных прав граждан, а также жалобы частных лиц на нарушение соглашений и договоров.

Исключены административные споры, которые точнѣе опредѣлитъ союзное законодательство.

Во всѣхъ вышеуказанныхъ случаяхъ союзный судъ будетъ примѣнять принятые союзнымъ собраніемъ законы и имѣющія общее значеніе постановленія. Онъ долженъ также сообразоваться съ утвержденными союзнымъ собраніемъ договорами.

Статья 114. Кромѣ указанныхъ въ статьяхъ 110, 112 и 113 случаевъ, союзное законодательство можетъ и для другихъ дѣлъ установить подсудность союзному суду; въ частности, оно можетъ предоставить этому суду полномочія, имѣющія цѣлью обезпечить однообразное примѣненіе законовъ, предусмотрѣнныхъ статьей 64.

V. Разныя постановленія.

Статья 115. Все относящееся къ мѣстопробыванію союзныхъ властей составляетъ предметъ союзаго законодательства.

Статья 116. Три главныхъ языка Швейцаріи, нѣмецкій, французскій и итальянскій суть національные языки союза.

Статья 117. Должностныя лица Союза отвѣтственны за свое управленіе. Союзный законъ точнѣе опредѣлитъ эту отвѣтственность.

ГЛАВА III ¹⁾.

Пересмотръ союзной конституціи.

Статья 118. Союзная конституція во всякое время можетъ быть пересмотрѣна, полностью или частично.

Статья 119. Общій пересмотръ имѣетъ мѣсто въ формахъ, установленныхъ для союзнаго законодательства.

Статья 120. Когда одинъ изъ отдѣловъ союзнаго собранія постановляетъ произвести общій пересмотръ конституціи, а другой отдѣлъ съ нимъ не соглашается, или же если пятьдесятъ тысячъ швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право голоса, требуютъ общаго пересмотра, то въ обоихъ случаяхъ вопросъ о пересмотрѣ конституціи переходитъ на голосованіе народа, отвѣчающаго „да“ или „нѣтъ“.

Если, въ томъ или въ другомъ случаѣ, большинство швейцарскихъ гражданъ, участвующихъ въ голосованіи, выскажется утвердительно, оба Совѣта будутъ переизбраны, чтобы приняться за пересмотръ.

¹⁾ Глава пересмотрѣнная. Принята народнымъ голосованіемъ 5 іюля 1891 г. Вступила въ силу 29 іюля 1891 г.

Статья 121. Частичный пересмотръ можетъ имѣть мѣсто либо путемъ народной инициативы, либо въ формахъ союзнаго законодательства.

Народная инициатива заключается въ заявленіи 50.000 швейцарскихъ гражданъ, имѣющихъ право голоса и требующихъ принятія новой конституціонной статьи, либо отмѣны или измѣненія опредѣленныхъ статей дѣйствующей конституціи.

Если путемъ народной инициативы представлено нѣсколько различныхъ постановленій для пересмотра или для включенія въ союзную конституцію, каждое изъ нихъ должно составить предметъ особаго требованія.

Инициатива можетъ вылиться въ форму предложенія, составленнаго въ общихъ выраженіяхъ, или въ форму разработаннаго проекта.

Если требованіе инициативы составлено въ общихъ выраженіяхъ, и если союзныя палаты соглашаются съ нимъ, онѣ приступятъ къ частичному пересмотру въ указанномъ смыслѣ и передадутъ проектъ на утвержденіе или отклоненіе народа и кантоновъ. Если, напротивъ, онѣ не соглашаются съ нимъ, вопросъ о частичномъ пересмотрѣ будетъ поставленъ на народное голосованіе; если большинство швейцарскихъ гражданъ, участвующихъ въ голосованіи, выскажется утвердительно, союзное собраніе приступитъ къ пересмотру, сообразуясь съ народнымъ рѣшеніемъ.

Если инициативное требованіе имѣетъ форму выработаннаго проекта, и если союзное собра-

ніе его одобрить, проектъ представляется на принятіе или отклоненіе народа и кантоновъ. Если союзное собраніе съ нимъ не соглашается, оно можетъ выработать другой проектъ и поставить на голосованіе свой контръ-проектъ или свое предложеніе объ отклоненіи, одновременно съ проектомъ, исходящимъ отъ народной инициативы.

Статья 122. Союзный законъ опредѣлитъ формальности, которыя должны быть соблюдены при осуществленіи народной инициативы и при голосованіяхъ, относящихся къ пересмотру союзной конституціи.

Статья 123 Пересмотрѣнная союзная конституція, или пересмотрѣнная часть союзной конституціи вступають въ силу, если онѣ были приняты большинствомъ принимавшихъ участіе въ голосованіи швейцарскихъ гражданъ и большинствомъ кантоновъ.

При установленіи большинства кантоновъ голосъ полукантона считается за половину голоса.

Результатъ народнаго голосованія въ каждомъ кантонѣ разсматривается какъ голосъ кантона.

Переходныя постановленія.

Статья 1. Доходы отъ почты и пошлинъ будутъ распредѣляться по прежнимъ основаніямъ до тѣхъ поръ, пока Союзъ фактически возьметъ на себя военные расходы, лежащіе до настоящаго времени на кантонахъ.

Союзное законодательство, сверхъ того, приметъ мѣры къ тому, чтобы потери, которыя можетъ понести фискъ нѣкоторыхъ кантоновъ вслѣдствіе измѣненія статей 20, 30, 36 п. 2 и 42, падали на нихъ только постепенно и цѣликомъ легли бы на кантоны только послѣ переходнаго періода въ нѣсколько лѣтъ.

Кантоны, которые въ моментъ вступленія въ силу ст. 20 конституціи, не исполняютъ лежащихъ на нихъ въ силу прежней конституціи и союзныхъ законовъ военныхъ обязанностей, должны будутъ выполнить ихъ за свой счетъ.

Статья 2. Постановленія союзныхъ законовъ, а равно кантональныхъ соглашеній, конституцій или если они противорѣчатъ настоящей конституціи, перестаютъ дѣйствовать одновременно съ ея принятіемъ или изданіемъ предусмотрѣнныхъ ею законовъ.

Статья 4. Кантонамъ предоставляется пятилѣтній срокъ для введенія бесплатнаго начального народнаго обученія (ст. 27).

Статья 5. Лица, занимающіяся свободной профессіей и получившія до изданія предусмотрѣннаго статьей 33 союзнаго закона надлежащій дипломъ отъ кантона или отъ власти, основанной на соглашеніи и представляющей нѣсколько кантоновъ, могутъ заниматься своей профессіей на всей территории Союза.

Статья 6 ¹⁾). Если союзный законъ, предусмотрѣнный статьей 32^{bis}, вступить въ силу

¹⁾ Принята народнымъ голосованіемъ 25 октября 1883 г. и вошла въ силу 22 декабря того же года. Я. М.

ранѣ истеченія 1890 года, ввозныя пошлины на спиртные напитки, взимаемая кантонами въ силу статьи 32, уничтожаются съ момента вступленія въ силу этого закона.

Если, въ этомъ случаѣ, части, причитающіяся этимъ кантонамъ или общинамъ изъ общей подлежащей раздѣлу суммы, будутъ недостаточны для возмѣщенія доходовъ отъ отмѣненныхъ правъ, исчисленныхъ по среднему чистому годовому доходу отъ этихъ правъ въ теченіе 1880—1884 годовъ включительно, то дефицитъ кантоновъ и общинъ будетъ покрываться до конца 1890 года изъ суммъ, которыя причитались бы другимъ кантонамъ пропорціонально численности населенія,—и только послѣ этого предварительнаго вычета остатокъ распределяется между ними пропорціонально численности населенія.

Союзное законодательство, кромѣ того, приметъ мѣры, чтобы потеря для фиска заинтересованныхъ кантоновъ и общинъ, которую можетъ повлечь за собой примѣненіе настоящаго постановленія, падала на нихъ только постепенно и достигла полной суммы только послѣ переходнаго періода до 1895 года, причемъ необходимыя для этой цѣли суммы должны быть вычтены изъ чистаго дохода, указаннаго въ статьѣ 32^{bis}, п. 4.

Примѣчаніе. Въ соотвѣтствіи съ первымъ пунктомъ настоящей статьи шестой и съ постановленіемъ Союзнаго Совѣта отъ 15 іюля 1887 г., относительно послѣ-

довательнаго исполненія разныхъ частей
союзнаго закона отъ 23 декабря 1886 г. о
спиртныхъ напиткахъ (официальное собра-
ніе, новая серія, томъ X, стр. 60 и 143),
ввозныя пошлины на вина и другіе спирт-
ные напитки, взимаемая въ силу ст. 32
союзной конституціи кантонами и общи-
нами, уничтожаются съ 1 сентября 1887 г.
Слѣдовательно ст. 31 лит. а и 32 настоя-
щей конституціи, поскольку онѣ касаются ввоз-
ныхъ пошлинъ на вина и другіе спиртные на-
питки, отмѣняются.

Такъ постановлено Національнымъ Совѣтомъ
для представленія на голосованіе швейцарскаго
народа и кантоновъ.

Бернъ, 31 января 1874 г.

Предсѣдатель: *Циглеръ.*

Секретарь: *Шиссъ.*

Такъ постановлено Совѣтомъ Кантоновъ для
представленія на голосованіе швейцарскаго на-
рода и кантоновъ.

Бернъ, 31 января 1874 г.

Предсѣдатель: *Коппъ.*

Секретарь: *Лючеръ.*

Акц. О-во „Муравей“.

ПЕТРОГРАДЪ. 3 Рождественск., 26.

	Р.	К.
<p>РУССКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДІЯ», под редакціею прив.-доц. <i>С. А. Адрианова</i>, проф. <i>Э. Д. Гримма</i>, заслуж. проф. <i>А. В. Клоссовскаго</i> и проф. <i>Г. В. Хлопина</i>.</p> <p>Свыше 100,000 статей и справокъ на св. 9,000 стр. текста въ 2 столбца. Около 6,000 иллюстрацій на прибл. 800 отдѣльн. таблицахъ (изъ нихъ около 70 хромофотографій и друг. цвѣтн. таблицъ и 100 географ. картъ и плановъ).</p> <p>Издание рассчитано на 20 томовъ въ полукожаныхъ переплетахъ по</p> <p style="text-align: center;">Вышли первые 11 томовъ.</p>	10	—
<p><i>Бремъ</i>, «ЖИЗНЬ ЖИВОТНЫХЪ». Прибл. 8,000 стр. текста въ 8^о, съ 2,000 рисунками, а также 500 цвѣтныхъ и черныхъ таблицъ и 13 картъ въ краскахъ. Авторизов. переводъ 4-го нѣмецк. изд. подъ ред. проф. <i>Н. М. Книповича</i>.</p> <p>Издание рассчитано на 13 томовъ въ полукожаныхъ переплетахъ по</p> <p style="text-align: center;">Вышло изъ печати 7 томовъ.</p>	13	—
<p><i>Князь Урусовъ</i>, «КНИГА О ЛОШАДИ». 3-е, дополн. и исправл. издание.</p> <p>Свыше 1,300 стр. текста съ 1000 рисунками въ текстѣ, на 16 отдѣльн. черн. табл. и 1 въ краскахъ.</p> <p>2 тома въ полукожаныхъ переплетахъ по</p>	10	—
<p>«АТЛАСЪ РАЗБОРНЫХЪ МОДЕЛЕЙ ЛОШАДИ» 1 т. въ коленкоровомъ переплетѣ</p>	12	—
<p>«СВОДЪ ЗАКОНОВЪ РОССІЙСКОЙ ИМПЕРІИ», под редакціею и съ примѣч. юрисконсульта М-ва Юстиціи <i>Ив. Дм. Мордухай-Болтовскаго</i>.</p> <p>6 томовъ въ полукожаныхъ переплетахъ, включая «УКАЗАТЕЛЬ КЪ СВОДУ ЗАКОНОВЪ». Составилъ <i>С. С. Войтъ</i></p>	44	—

Общедоступная библіотека.

Къ выпуску предполагаются отдѣлы: Русскихъ, классиковъ, иностранныхъ классиковъ и писателей, обще-научныхъ юридическихъ и проч. изданій.

Требуйте бесплатно подробный списокъ №№.

Подробные каталоги высылаются бесплатно!

Допускается разсрочка.

Педагогика:

7	ДОБРОЛЮБОВЪ, Н. А., Означ. авторитета въ воспитаніи.	
8	Ученики съ медленнымъ пониманіемъ	— 15
77	Органическое развитіе челоѣка въ связи съ его умственной и нравственной дѣятельностью	— 15

Критика и біографія.

6	ДОБРОЛЮБОВЪ, Н. А., Забытые люди. Униженные и оскорбленные. Критика романа Достоевскаго	— 15
33	Губерскіе очерки, Щедрина	— 15
49	О степени участія народности въ развитіи русской литературы	— 15
76	Литерат. мелочи прошлаго года	— 15
181	ЗАГОСКИНЪ, М. Н., Біографич. очеркъ С. Т. Аксакова.	— 15
9	КОЛЬЦОВЪ, А. В., Замѣч. русскіе люди изъ простаго званія. Біогр. очеркъ Н. А. Добролюбова	— 15

Сводъ законовъ Россійской Имперіи:

14/17	СВОДЪ ЗАКОНОВЪ. Т. III. Кн. 1-ая: Уст. о службѣ по опредѣленію отъ правительства	— 60
18/20	Т. III Кн. 2-ая: Уст. о пенсіяхъ и единовремен. пособ.	— 45
21/22	Т. III. Кн. 3-ья и 4-ая: Полож. объ особыхъ преимущ. гражд. сл. въ отдал. мѣстн. и Уставы эмерит. кассъ.	— 30
23/26	Т. IV. Кн. 1-ая: Уставъ о воинской повинности	— 60
27/32	Т. IV. Кн. 2-ая: Уставъ о земскихъ повинностяхъ	— 90
36/39	Т. V. Уставъ о прямыхъ налогахъ	— 60
40/42	Т. V. Сводъ уставовъ о пошлинахъ	— 45
43/48	Т. V. Сводъ устав. объ акцизн. сборахъ	— 90
55/59	Т. VI. Уставъ таможенный	— 75
60/63	Т. VI. Таможенные тарифы	— 60
64/68	Т. VII. Сводъ учрежденій и уставовъ горныхъ	— 75
69/72	Т. VIII. Ч. 1-ая. Уставъ лѣсной	— 60
73	Т. VIII. Уставъ о каз. оброчн. статьяхъ	— 15
102/6	Т. IX. Сводъ зак. о состояніяхъ	— 75
107/16	Т. IX. Положенія о сельск. состояніи	1 50
140/4	Т. X. Ч. 1 ая. Сводъ законовъ гражданскихъ	— 75
145/6	Т. X. Полож. о казенн. подрядахъ и поставкахъ	— 30
147/50	Т. X. Ч. 2-ая. Сводъ законовъ межевыхъ	— 60
151	Т. X. Ч. 3-ья. Положеніе о землеустройствѣ	— 15
152/6	Т. XI. Ч. 1 ая. Св. учр. и уст. дух. дѣл иностр. испов.	— 75
210/15	Т. XI. Ч. 2-ая. Уставъ кредитный	— 90
216	Т. XI. Ч. 2 ая. Уставъ о векселяхъ	— 15

Допускается разсрочка.

Изъ серіи: „Война и миръ“.

Каппа, съ пред. Лабріола. Къ русскимъ братьямъ!	— к.
Масарикъ. Чего ждутъ отъ мира чехи?	— »

Изъ серіи: „Чего хотятъ народы Россіи?“

С. Дубновъ. Чего хотятъ евреи	— »
Ф. Бонъ. Чего хотятъ поляки	— »
Лордкипанидзе. Чего хотятъ грузины	— »
Д. Одинецъ, пр.-доц. Чего хотятъ украинцы	— »
Н. Янушкевичъ. Чего хотятъ литовцы	— »
Ханъ Хойскій. Чего хотятъ мусульмане Россіи	— »

Изъ серіи: „Историческая Библіотека“.

Б. Александровъ. Декабристы	— »
А. Заверскій. Народное хозяйство старой и новой Россіи	— »
— Крѣпостное право въ Россіи	— »
— Освобожденіе крестьянъ отъ крѣпостной неволи	— »
В. Кунъ. Русское дворянство	— »
П. Любомирскій. Сektантство въ Россіи	— »
— Расколъ въ русской церкви и старообрядчество	— »
— Смутное время Моск'вскаго Государства	— »
— Александръ III	— »
М. Поліевтовъ. Армія, самодержавіе и революція	— »
— Международная жизнь Россіи въ XIX и XX в.	— »
— Земская работа и политическая борьба	— »
— Земское самоуправленіе послѣ освобожденія крестьянъ	— »
А. Прѣсняковъ. Самодержавная власть въ Россіи	— »
Б. Романовъ. Александръ I	— »
— Александръ II	— »
П. Садиковъ. Народная Воля	— »
— Народничество русской интеллигенціи	— »
С. Черновъ. Николай I	— »
— Русская Имперія, ея составъ и происхожденіе	— »
— Западная Русь, Литва и Польша	— »
Юшковъ. Церковь въ государствахъ	— »





1-04-00286

Общедоступная б.

„За“

Вышли из печати:

	Цѣна.
Э. Вандервельде. Русскій солдатъ, братъ мой, спаси Бельгю!	— р. 15 к
В. Веселовскій. Самоуправленіе и демократія	— » 35 »
Н. Вигдорчикъ. Соціальное страхованіе	— » 35 »
С. О. Загорскій. Право торговыхъ служащихъ	— » 50 »
В. Л. Зеленко. Волостное земство	— » 35 »
Н. Казминъ. Правительство въ свободныхъ государствахъ	— » 35 »
Л. Клейнбортъ. Сельско-хозяйственный рабочій въ Россіи	— » 35 »
М. Лазерсонъ. Войны и международная политика.	— » 35 »
Н. Ленскій. Милиція	— » 30 »
Г. Линдовъ. Исторія россійской социаль демократической рабочей партіи	— » 50 »
— Дѣтскій трудъ	— » 35 »
П. Люблинскій, проф. Неприкосновенность личности.	— » 35 »
— Выборный мѣстный судъ	— » 35 »
— Гарантія свободы и правильности выборовъ	» 35 »
Я. Магазинеръ. Союзная конституція Швейцарской Федерациі	— » 70 »
Де-Манъ. Рѣчь бельгійскаго социалиста Волынцамъ.	— » 20 »
М. Нохимсонъ (Spectator). Что такое имперіализмъ	— » 35 »
— Имперіализмъ и социализмъ	— » 35 »
Ольстонъ, съ пред. и примѣч. Я. Магазинера. Конституціи	1 » 25 »
К. Пажитновъ. 8-часовой рабочій день; его культурное значеніе	— » 35 »
— Примирительныя камеры и третейскій судъ	— » 35 »
А. Прѣсняковъ. Народная власть и народное право въ историч. жизни Россіи	— » — »
Н. Розенталь. Историческій очеркъ партіи Народной Свободы	— » 35 »
А. Саккетти. Учредительное Собраніе и основные законы государства	— » 35 »
— Что такое политическая свобода	— » 35 »
Н. Тоцкій. Реформа городского самоуправления	— » 35 »
М. Тутанъ - Барановскій. Русская революція и социализмъ	— » 35 »
— Проповѣдникъ націонализаціи земли	— » 35 »

